



MAISON DES ARTISTES BARD



Piazza Cavour 3 · 11020 Bard (AO)
0125 1990165
info@maisondesartistesbard.it
www.maisondesartistesbard.it



MABmaisondesartistesbard



@mab_maisondesartistesbard

PH Veronique Mazzoli, Roberto Roux, Marta Lavit, Giorgio Prodotti



La MAB - Maison des Artistes Bard è una residenza dedicata alle arti performative, figurative e alla creazione artistica curata dalla compagnia teatrale Palinodie.

Inaugurata a marzo del 2025 a Bard in Valle d'Aosta, rappresenta una novità nella geografia dei presidi artistici e culturali del contemporaneo.

La MAB – Maison des Artistes Bard est un centre de résidence dédié aux arts performatifs, aux arts visuels et à la création artistique, dirigé par la compagnie théâtrale Palinodie. Inaugurée en mars 2025 à Bard, dans la Vallée d'Aoste, elle représente une nouveauté dans la géographie des pôles artistiques et culturels contemporains.

MAB – Maison des Artistes Bard is a residency center dedicated to performing arts, visual arts, and artistic creation, curated by the theatre company Palinodie.

Inaugurated in March 2025 in Bard, in the Aosta Valley, it represents a new addition to the geography of contemporary artistic and cultural hubs.



***Vedo che la regina MAB è venuta a trovarti, lei è la
levatrice delle fate.***

W. Shakespeare, Romeo e Giulietta, 1,4

***Je le vois, la reine Mab est venue te trouver, elle est la
sage-femme des fées***

W. Shakespeare, Roméo et Juliette, 1,4

***I see Queen Mab hath been with you. She is the fairies'
midwife***

W. Shakespeare, Romeo and Juliet, 1,4

La MAB è uno spazio culturale innovativo dove si intersecano traiettorie plurali

La MAB est un espace culturel innovant où se croisent trajectoires plurielles

MAB is an innovative cultural space where plural trajectories intersect

UN NUOVO SPAZIO CULTURALE IN VALLE D'AOSTA

La MAB è uno spazio aperto, inclusivo e in ascolto del territorio, orientato alla pluralità dei linguaggi e degli stili. È un luogo di creazione, di permanenza e interazione con il paesaggio; promuove il lavoro artistico e valorizza un approccio attento e sensibile verso il contesto.

Alla MAB convivono una sala teatrale, laboratori multidisciplinari, e le camere, creando un ecosistema in cui l'arte abita e dialoga con chi la circonda.

UN NOUVEL ESPACE CULTUREL EN VALLÉE D'AOSTE

La MAB est un espace ouvert, inclusif et à l'écoute du territoire, orienté vers la pluralité des langages et des styles. C'est un lieu de création, de séjour et d'interaction avec le paysage ; il promeut le travail artistique et valorise une approche attentive et sensible au contexte.

À la MAB cohabitent une salle de théâtre, des ateliers multidisciplinaires et les chambres, créant un écosystème où l'art vit et dialogue avec ceux qui l'entourent.

A NEW CULTURAL SPACE IN THE AOSTA VALLEY

MAB is an open, inclusive space, attentive to its surroundings and oriented towards a plurality of languages and styles. It is a place of creation, of staying and of interaction with the landscape; it promotes the artistic work and enhances an attentive, sensitive approach to context.

At MAB coexist a theatre, multidisciplinary studios and the rooms, creating an ecosystem where art lives and dialogues with those around it.



COSA FACCIAMO ?

QUE FAISONS-NOUS ?

WHAT DO WE DO ?

RICERCA ARTISTICA // RECHERCHE ARTISTIQUE // ARTISTIC RESEARCH

ricerca artistica e sviluppo di progetti creativi per artisti.e
recherche artistique et développement de projets créatifs
pour les artistes
artistic research and development of creative projects for
artists

FORMAZIONE // FORMATION // TRAINING

masterclass, workshop e corsi
masterclasses, ateliers et cours
masterclasses, workshops and courses

PARTECIPAZIONE // ENGAGEMENT // ENGAGEMENT

coinvolgimento dei pubblici e processi partecipativi
engagement des publics et processus participatifs
audience engagement and participatory processes

CURATELA // CURATELLE // CURATION

curatela di festival, spettacoli, mostre
curatelle de festivals, spectacles, expositions
curation of festivals, performances and exhibitions

OSPITALITÀ // HOSPITALITÉ // HOSPITALITY

forestiera artistica e ospitalità alberghiera
résidence d'artistes et hébergement hôtelier
artists' lodgings and hotel hospitality

LA COMPAGNIA PALINODIE



La gestione della MAB è affidata alla compagnia teatrale Palinodie, attiva in Valle d'Aosta da oltre tredici anni, un gruppo guidato da Stefania Tagliaferri e Verdiana Vono.

Grazie all'esperienza e alla visione di Palinodie, la MAB si configura come un centro di residenza contemporaneo di rilievo, attento alla qualità artistica, all'inclusione e al dialogo con la società. Palinodie è un'impresa culturale riconosciuta dalla Regione Valle d'Aosta e dalla Fondazione Compagnia di San Paolo nell'ambito del programma Next Generation You e ha ricevuto premi nazionali e internazionali, tra cui Premio Scenario 2024, La Escritura de la Diferencia e Per Chi Crea – SIAE/MiC. Per il triennio 25-27, grazie all'impegno di Palinodie, la MAB è residenza artistica ministeriale riconosciuta attraverso il bando Artisti nei territori.

LA COMPAGNIE PALINODIE

La gestion de la MAB est confiée à la compagnie théâtrale Palinodie, active en Vallée d'Aoste depuis plus de treize ans, un collectif dirigé par Stefania Tagliaferri et Verdiana Vono.

Grâce à l'expérience et à la vision de Palinodie, la MAB se configure comme un centre de résidence contemporain de référence, attentif à la qualité artistique, à l'inclusion et au dialogue avec la société.



THE COMPANY PALINODIE

The management of MAB is entrusted to the theatre company Palinodie, active in the Aosta Valley for over thirteen years, a collective led by Stefania Tagliaferri and Verdiana Vono.

Thanks to Palinodie's experience and vision, MAB positions itself as a leading contemporary residency center, committed to artistic quality, inclusion, and dialogue with society.

Palinodie is a cultural enterprise recognized by the Autonomous Region of Aosta Valley and by Fondazione Compagnia di San Paolo within the framework of the Next Generation You program, and has received national and international awards, including Premio Scenario 2024, La Escritura de la Diferencia, and Per Chi Crea – SIAE/MiC. For the 2025–2027 three-year period, thanks to Palinodie's commitment, MAB is a ministerially recognized artistic residency through the Artisti nei territori call.

Palinodie est une entreprise culturelle reconnue par la Région Vallée d'Aoste et par la Fondazione Compagnia di San Paolo dans le cadre du programme Next Generation You, et a reçu des prix nationaux et internationaux, dont le Premio Scenario 2024, La Escritura de la Diferencia et Per Chi Crea – SIAE/MiC.

Pour la période triennale 2025–2027, grâce à l'engagement de Palinodie, la MAB est une résidence artistique ministérielle reconnue à travers l'appel à projets Artisti nei territori.



LE PROGRAMME ARTISTIQUE

La programmation artistique de la MAB s'articule en résidences de création, de durées variables et disséminées au fil de l'année, en masterclass, performances, installations, festivals, expositions et rencontres publiques.

À certains moments de l'année, la MAB est également un hôtel, dédié à celles et ceux qui souhaitent vivre une expérience d'hospitalité unique, au service d'un projet culturel et de la réactivation du territoire. Il s'agit d'un choix issu d'un engagement pour la durabilité économique, mais aussi d'un élément d'innovation dans la manière de concevoir les processus de régénération à base culturelle comme des opportunités importantes de développement économique.

IL PROGRAMMA ARTISTICO

La programmazione artistica della MAB si articola in residenze di creazione disseminate nel corso dell'anno di durata variabile, masterclass, performance, installazioni, festival, mostre, esposizioni e incontri pubblici.

In alcuni momenti dell'anno, la MAB è anche un albergo dedicato a chi vuole attraversare un'esperienza di ospitalità unica a sostegno di un progetto culturale e di riattivazione del territorio. Si tratta di una scelta frutto dell'impegno per la sostenibilità economica, ma anche di un elemento di innovazione nell'intendere i processi di rigenerazione a base culturale come importanti opportunità di sviluppo economico.

THE ARTISTIC PROGRAMME

MAB's artistic programme is structured around creation residencies of varying lengths spread throughout the year, as well as masterclasses, performances, installations, festivals, exhibitions and public events.

At certain times of the year, MAB is also a hotel, dedicated to those who wish to experience a unique kind of hospitality supporting a cultural project and the revitalisation of the area. This choice stems from a commitment to economic sustainability, but is also an element of innovation in understanding culture-based regeneration processes as important opportunities for economic development.



UN LUOGO PER CREARE, CONDIVIDERE E ABITARE

La MAB nasce all'interno di uno spazio storico: l'ex Hotel Stendhal, che per decenni ha accolto viaggiatrici e viaggiatori nel cuore del borgo.

Un'eredità mantenuta anche nella veste attuale: durante alcuni periodi dell'anno è possibile soggiornare alla MAB per un'esperienza turistica.

Accanto alla sala teatrale si trovano atelier e spazi di lavoro che rispondono alle esigenze artistiche e produttive.

La foresteria interna, con dieci camere e venticinque posti letto, consente di vivere appieno l'esperienza della residenza, intrecciando vita quotidiana e lavoro creativo in un'atmosfera di convivialità e concentrazione.

La MAB apre inoltre i propri spazi anche a imprese, scuole, associazioni che cercano un luogo originale per i propri eventi, workshop o percorsi formativi, mantenendo sempre al centro la dimensione culturale e umana dell'incontro.

PRENOTA LA MAB

Qui trovi spazi attrezzati per:

- spettacoli
- concerti
- meeting e convegni
- workshop e seminari
- retreat
- shooting fotografici e video
- soggiorni



UN LIEU POUR CRÉER, PARTAGER ET HABITER

La MAB s'installe dans un espace historique : l'ancien Hôtel Stendhal, qui pendant des décennies a accueilli des voyageurs au cœur du bourg. Un héritage respecté aussi dans la forme actuelle: pendant certaines périodes de l'année il sera possible séjourner à la MAB pour une expérience touristique. À côté de la salle de théâtre se trouvent des ateliers et des espaces de travail, qui répondent aux besoins artistiques et de production. La maison d'hôtes interne, avec dix chambres et vingt-cinq lits, permet de vivre pleinement l'expérience de la résidence, en tissant ensemble la vie quotidienne et le travail créatif dans une atmosphère de convivialité et de concentration. La MAB ouvre également ses espaces aux entreprises, écoles et associations qui recherchent un lieu original pour leurs événements, ateliers ou parcours de formation, tout en gardant toujours au centre la dimension culturelle et humaine de la rencontre.

RÉSERVEZ LA MAB

Ici, vous trouverez des espaces équipés pour :

- spectacles
- concerts
- réunions et conférences
- ateliers et séminaires
- retraites
- shootings photo et vidéo
- séjours

A PLACE TO CREATE, SHARE AND LIVE IN

MAB was born within a historic space: the former Hotel Stendhal, which for decades welcomed travellers in the heart of the village. An heritage which is maintained also in the present setting: in some periods of the year it is possible to stay at MAB for a tourist experience. Next to the theatre there are studios and workspaces that respond to the artistic and production needs. The guesthouse, with ten rooms and twenty-five beds, allows to fully experience the residency, weaving together daily life and creative work in an atmosphere of sharing, conviviality and focus.

BOOK MAB

Here you will find fully equipped spaces for:

- performances
- concerts
- meetings and conferences
- workshops and seminars
- retreats
- photo and video shoots
- stays

UN LUOGO APERTO ALLA COMUNITÀ

La MAB mette a disposizione le proprie sale a imprese, scuole, associazioni e gruppi che cercano un luogo originale per i propri eventi, workshop o percorsi formativi, mantenendo sempre al centro la dimensione culturale e umana dell'incontro.

Al centro della struttura si trova la sala teatrale, uno spazio flessibile e attrezzato che può ospitare spettacoli, concerti, meeting e convegni, corsi, installazioni, shooting fotografici e video, ecc. La dotazione tecnica di alto livello con luci, audio, video permette di valorizzare ogni progetto, sia creativo sia aziendale.

Alla MAB trovi anche una sala prove, con dotazione audio-luci di base, atelier, uno studio di registrazione e aree di lavoro, che la rendono adatta e versatile alle diverse esigenze ideative e organizzative.



UN LIEU OUVERT À LA COMMUNAUTÉ

La MAB met ses salles à disposition des entreprises, des écoles, des associations et des groupes qui recherchent un lieu original pour leurs événements, workshops ou parcours de formation, en gardant toujours au centre la dimension culturelle et humaine de la rencontre.

Au cœur de la structure se trouve la salle de théâtre, un espace flexible et équipé pouvant accueillir des spectacles, des concerts, des réunions et des congrès, des cours, des installations, des shootings photo et vidéo, etc. Une dotation technique de haut niveau — lumières, audio, vidéo — permet de valoriser chaque projet, qu'il soit créatif ou d'entreprise.

À la MAB, vous trouverez également une salle de répétition, dotée d'un équipement son et lumière de base, des ateliers, un studio d'enregistrement et des espaces de travail, qui la rendent adaptée et polyvalente pour répondre à différents besoins créatifs et organisationnels.

AN OPEN PLACE FOR THE COMMUNITY

MAB makes its rooms available to businesses, schools, associations, and groups looking for an original venue for their events, workshops, or training programs, always keeping the cultural and human dimension of meeting and exchange at the center.

At the heart of the facility is the theatre hall, a flexible, fully equipped space that can host performances, concerts, meetings and conferences, classes, installations, photo and video shoots, and more. High-level technical equipment—lighting, audio, and video—enhances every project, whether creative or corporate.

At MAB you will also find a rehearsal room with basic sound and lighting equipment, ateliers, a recording studio, and work areas, making it suitable and versatile for a wide range of creative and organizational needs.

SPERIMENTAZIONE ARTISTICA E PAESAGGIO



L'attività della MAB è funzionale allo sviluppo e al rinnovamento del sistema dello spettacolo dal vivo e delle arti con cui si pone in dialogo. Il rapporto con il territorio è centrale: chi è in residenza interagisce con il paesaggio naturale e culturale della Valle d'Aosta. Alla MAB si creano le condizioni per il lavoro artistico orientato alla sperimentazione e si coltivano buone pratiche.

EXPÉRIMENTATION ARTISTIQUE ET PAYSAGE

L'activité de la MAB est fonctionnelle au développement et au renouvellement du système du spectacle en public et des arts avec lesquels elle entre en dialogue. La relation avec le territoire est centrale : les personnes en résidence se confrontent avec le paysage naturel et culturel de la Vallée d'Aoste. La MAB crée les conditions pour un travail artistique orienté à l'expérimentation et l'on cultive des bonnes pratiques.

ARTISTIC EXPERIMENTATION AND LANDSCAPE

MAB's activity serves the development and renewal of the live performance system and the arts with which it engages in dialogue. The relationship with the territory is central: people in residence engage with the natural

and cultural landscape of Aosta Valley. MAB creates the conditions for an artistic work oriented to experimentation and it nurtures good practices.



UN PROGETTO DI COOPERAZIONE CULTURALE TRA ITALIA E FRANCIA

La MAB apre le sue porte nel 2025 grazie al progetto TransiT – Transizione verso il Turismo Culturale Sostenibile, finanziato dal programma Interreg VI-A France–Italia Alcotra 2021–2027. Il Comune di Bard, capofila dell'iniziativa, ha come partner l'Associazione Forte di Bard e i Comuni francesi di Avrieux e Aussois, costruendo una rete di cooperazione transfrontaliera tra Italia e Francia fondata sulla cultura e la sostenibilità.

UN PROJET DE COOPÉRATION CULTURELLE ENTRE L'ITALIE ET LA FRANCE

La MAB ouvre ses portes en 2025 grâce au projet TransiT – Transizione verso il Turismo Culturale Sostenibile (Transition vers le tourisme culturel durable), financé par le programme Interreg VI-A France–Italie Alcotra 2021–2027.

La Commune de Bard, chef de file de l'initiative, a pour partenaires l'Association Forte di Bard et les communes françaises d'Avrieux et d'Aussois, construisant un réseau de coopération transfrontalière entre l'Italie et la France fondé sur la culture et la durabilité.

A PROJECT OF CULTURAL COOPERATION BETWEEN ITALY AND FRANCE

MAB opens its doors in 2025 thanks to the project TransiT – Transizione verso il Turismo Culturale Sostenibile (“Transition towards Sustainable Cultural Tourism”), funded by the Interreg VI-A France–Italy Alcotra 2021–2027 programme.

The Municipality of Bard, head of the project, works together with the Forte di Bard Association and the French municipalities of Avrieux and Aussois, building a cross-border cooperation network between Italy and France based on culture and sustainability.



UNA RESIDENZA MINISTERIALE

La Maison des Artistes Bard è riconosciuta e sostenuta dal Ministero della Cultura - Direzione generale Spettacolo e della Regione autonoma Valle d'Aosta per il bando di Residenze per artisti nei territori 2025-2027. L'obiettivo è quello di avvicinare le persone ai processi di creazione, valorizzare il lavoro delle artiste e degli artisti, stimolare la partecipazione attiva della comunità locale e di chi abita temporaneamente la MAB e il Borgo.

UNE RÉSIDENCE MINISTÉRIELLE

La Maison des Artistes Bard est reconnue et soutenue par le Ministère de la Culture – Direction générale du Spectacle et par la Région autonome Vallée d'Aoste dans le cadre de l'appel Residenze per artisti nei territori 2025–2027 (« Résidences pour artistes dans les territoires »).

L'objectif est de rapprocher les gents des processus de création, de valoriser le travail des artistes, de stimuler la participation active de la communauté locale et de celles et ceux qui habitent temporairement la MAB et le bourg.

A MINISTERIAL RESIDENCY

Maison des Artistes Bard is recognised and supported by the Italian Ministry of Culture – Directorate-General for Performance and by the Autonomous Region of Aosta Valley under the “Residenze per artisti nei territori” 2025–2027 (“Residencies for Artists in the Territories”) call. The aim is to bring people closer to creative processes, to enhance the work of artists, and to foster the active participation of the local community and of those who temporarily inhabit MAB and the village.



PERCHÉ SOSTENERE LA MAB

La Maison des Artistes Bard è la prima residenza artistica riconosciuta in Valle d'Aosta.

È un luogo d'incontro e di crescita, aperto a compagnie teatrali, performer, artiste e artisti e a coloro che credono nel potere dell'arte come strumento di innovazione.

Sostenere la MAB significa investire nella cultura

e nella possibilità di costruire una comunità più consapevole e creativa. Dormendo alla MAB sostieni la ricerca e la creazione artistica. Tutti i ricavi dell'attività ricettiva contribuiscono a mantenere vivo questo spazio e offrono nuove occasioni di incontro, formazione e spettacolo aperte al pubblico.

POURQUOI SOUTENIR LA MAB

La Maison des Artistes Bard est la première résidence artistique reconnue en Vallée d'Aoste.

C'est un lieu de rencontre et d'essor, ouvert aux compagnies théâtrales, aux performer-euse-s, aux artistes et à toutes celles et ceux qui croient au pouvoir de l'art comme instrument d'innovation.

Soutenir la MAB signifie investir dans la culture et dans la possibilité de construire une communauté plus consciente et créative. En dormant à la MAB de Bard, vous soutenez la recherche et la création artistiques. Tous les revenus de l'activité d'hébergement contribuent à maintenir cet espace vivant et offrent de nouvelles occasions de rencontre, de formation et de spectacles ouverts au public.

WHY SUPPORT MAB

Maison des Artistes Bard is the first artistic residency to be recognised in the Aosta Valley.

It is a place of encounter and growth, open to theatre companies, performers, artists and all those who believe in the power of art as a tool for innovation.

Supporting MAB means investing in culture and in the possibility of building a more aware and creative community. By staying at MAB in Bard, you support artistic research and creation. All revenue from accommodation activities helps keep this space alive and offers new opportunities for encounters, training and performances open to the public.



palinodie
compagnia teatrale



Piazza Cavour 3 · 11020 Bard (AO)

0125 1990165

info@maisondesartistesbard.it

www.maisondesartistesbard.it



MABmaisondesartistesbard



@mab_maisondesartistesbard